שמחת תורה

SIMCHATH TORAH

Cantata

FOR

SOLI AND CHORUS

WITH HEBREW AND ENGLISH WORDS

BY

ALOIS KAISER

CANTOR OF THE OHEB SHALOM CONGREGATION,

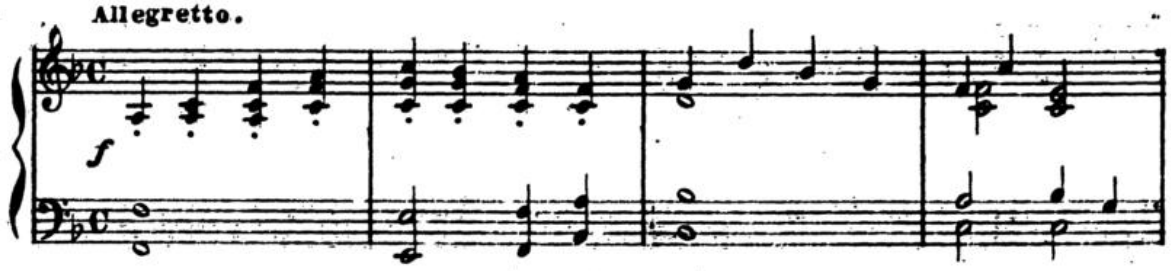
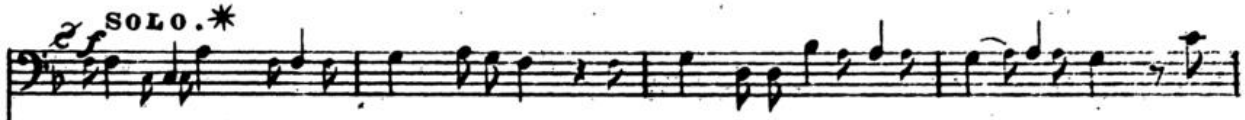
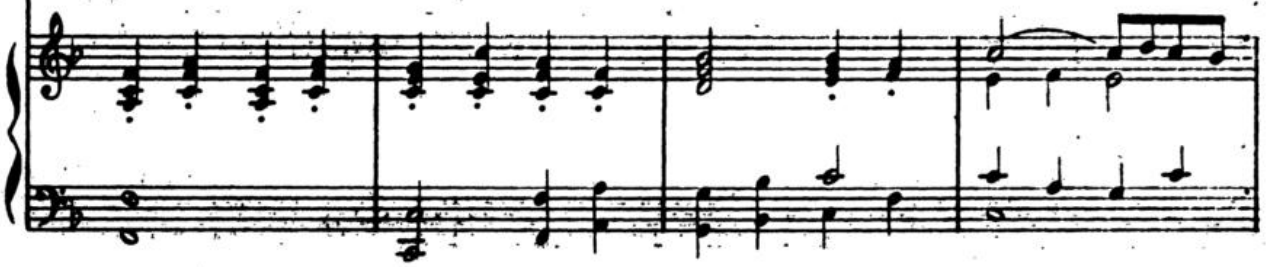
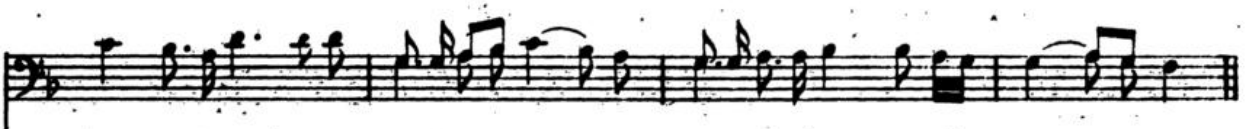
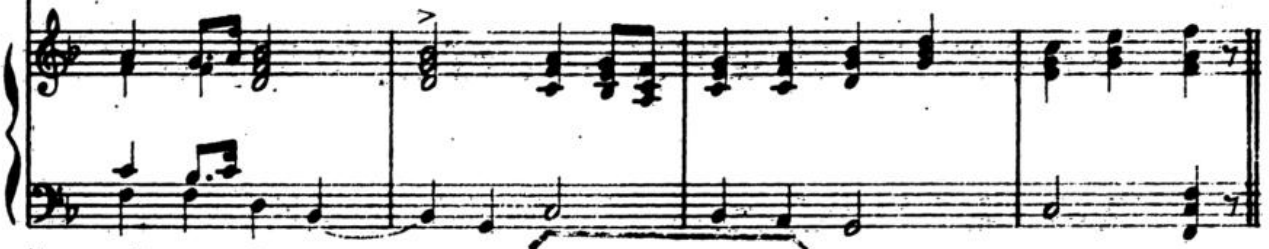
BALTIMORE, MD.

Q 52/395

2

SIMCHATH TORAH.

English version by A.KAISER. A.KAISER.

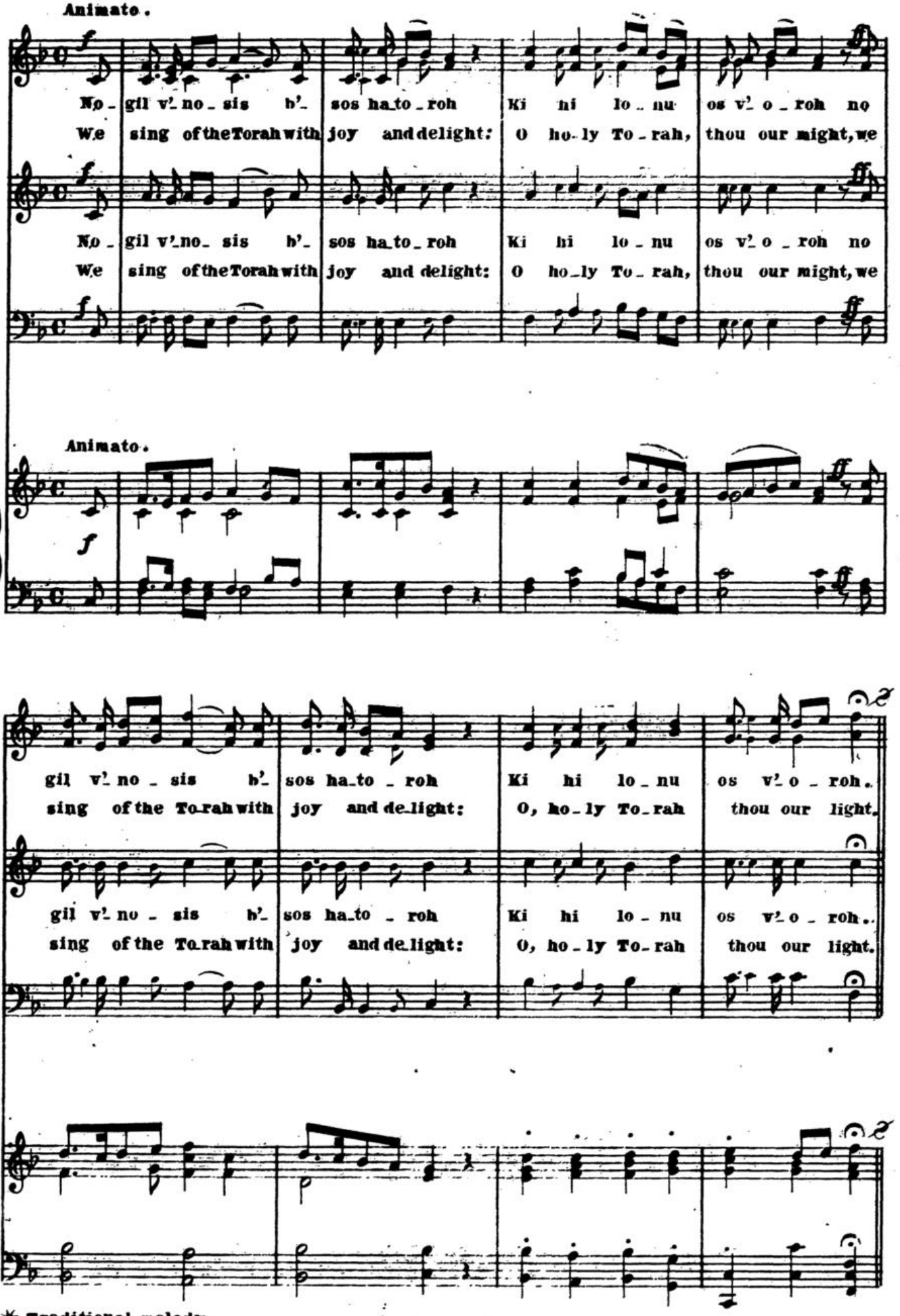
Allegretto.

SOLO.*

1 Si - su v'gi - lu b'sim - chas to - roh u - s'nu cho - vod la - to - - roh Ki
Sing of the To - rah, sing loud to - day sing to its glo - ry a sac - red lay; For
2 To - - ras ado - noi t'mi - moh m'shi - - - vas no - - fesh e -
God's law is per - fect be - nign - ly or - dained to qui - et the soul when troubled and pained, Su -
3 Pik - ku - de ado - noi y'sho - rim m'sam - - che lev . . . . mits -
God's laws and statutes di - recting a right, Fill ev'ry heart with end - less delight. Its
4 Yir - - as ado - noi t'ho - roh o - - me - des lo - - ad mish -
The fear of the Lord is spot - less and pure, for - ev - er and ev - er shall it en - dure. His

1 tov sa - cha - roh mik - kol s'- cho - roh mip - pos u - mip - p'nin - nim y'- ko - - roh.
bet - ter it is and great - er its worth, than a - ny pos - session or trea - sure on earth.
2 dus ado - noi ne e - mo - noh mach - - ki - mas pe - - si.
Sub - lime are his pre - cepts with - out a dis - guise, re - claim - ing the simple and mak - ing them wise.
3 vas ado - noi bo - - roh - m'- i - - ras e - no - - yim.
His words are most clear re - fresh - ing like dew, a light to the eye most stea - dy and true.
4 p'te ado - noi e - mes. . e - mes . . . so - - d'ku . . . yach - - dov.
His man - dates are true, his judg - ments are right, a to - ken of love of wis - dom and might.

* Traditional melody.

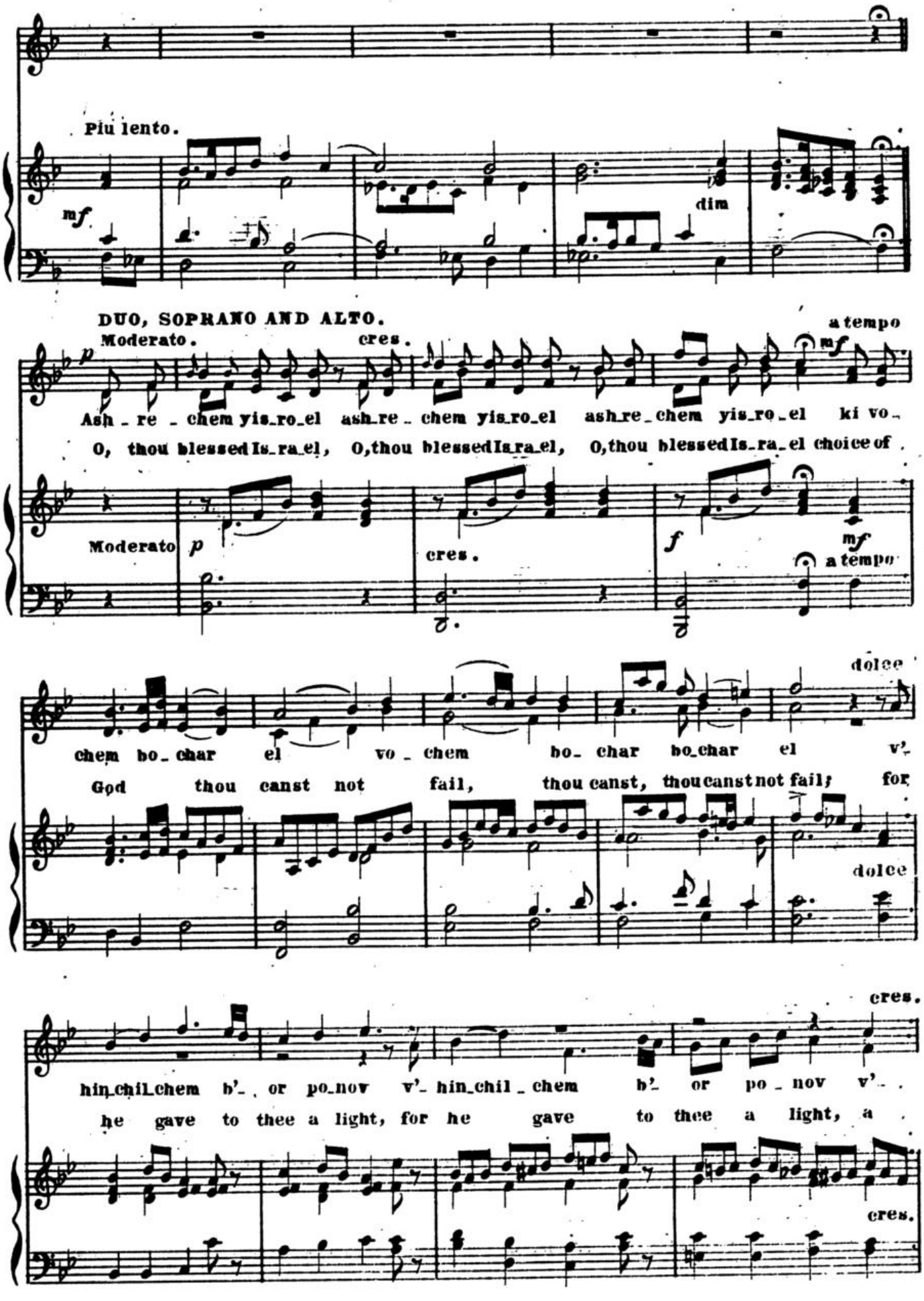
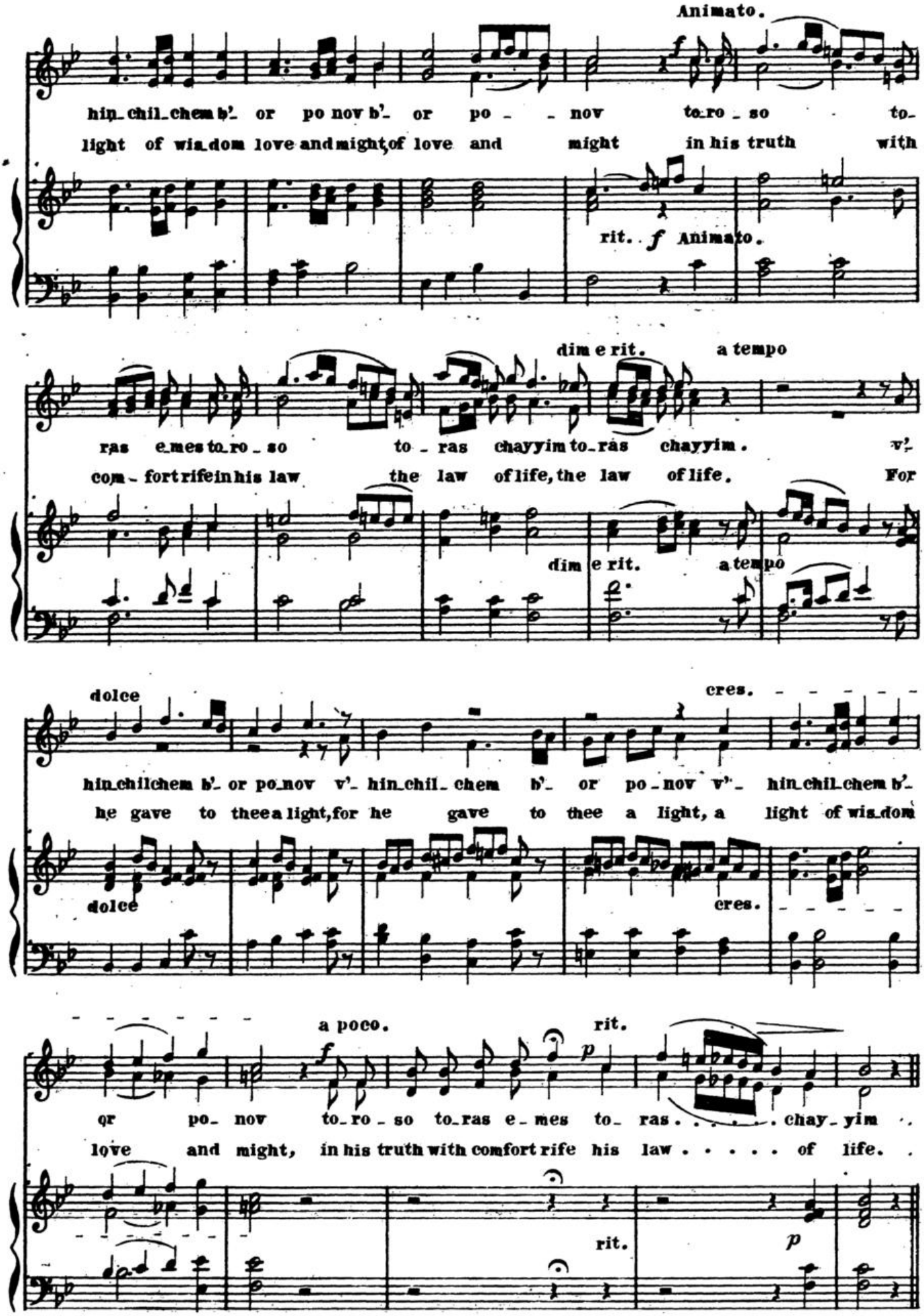
Copyright secured, by A. Kaiser.

STADTBIBLIOTHEK
FRANKFURT AM MAIN

Q 52/1125 x 6

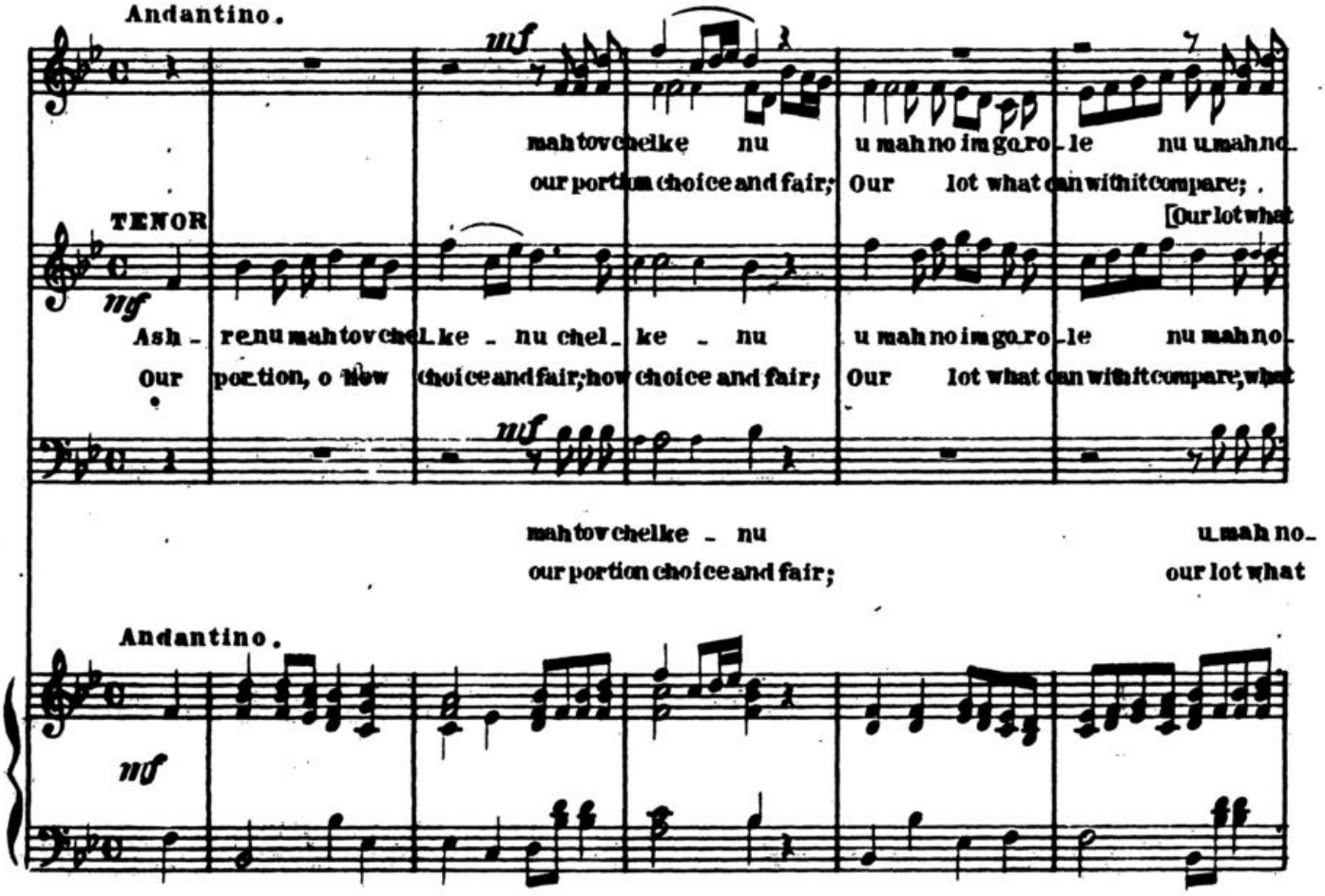
CHORUS. ✳

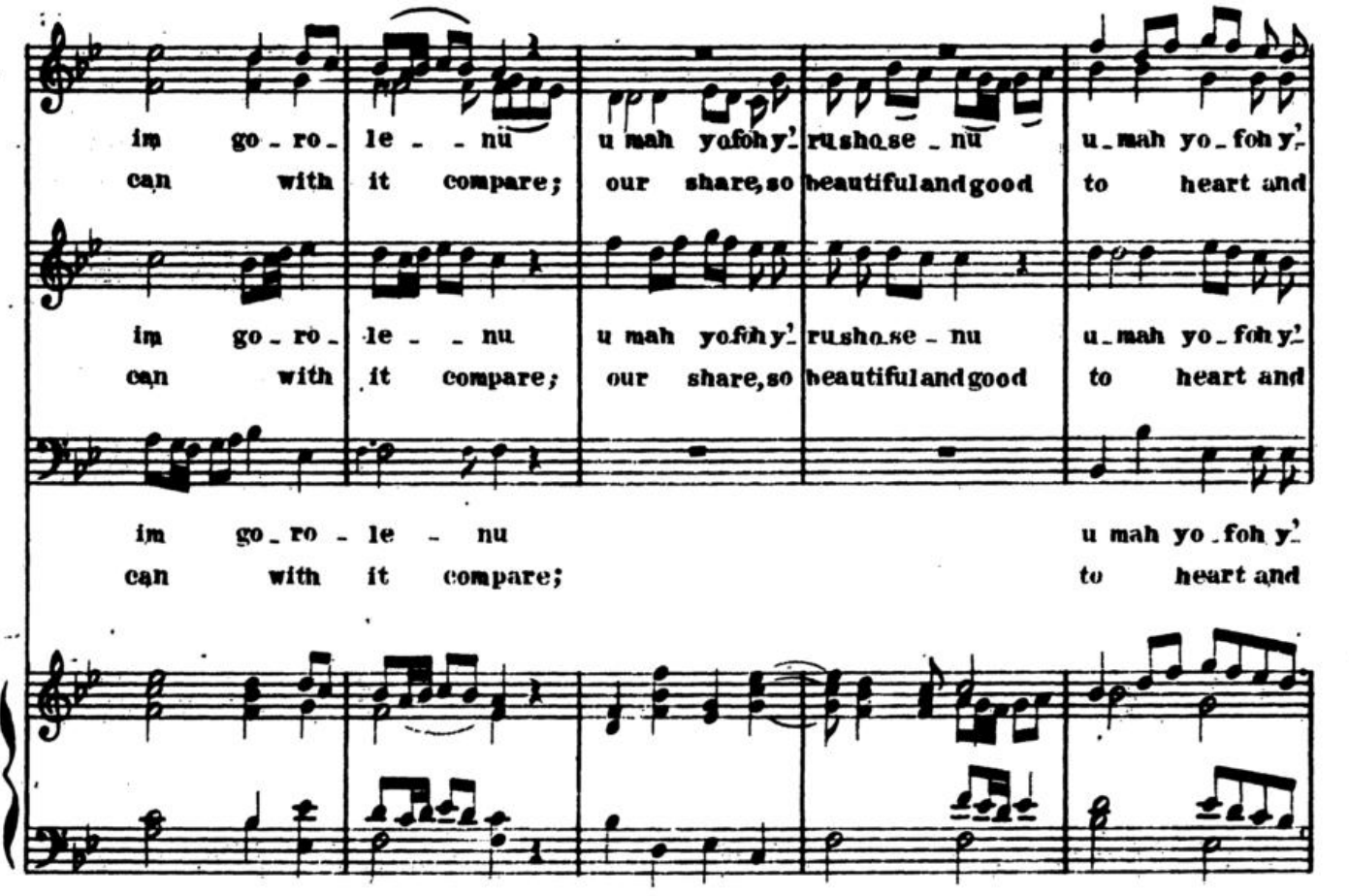
Animato.

No - gil v'- no - sis b'- sos ha-to - roh Ki hi lo - nu os v'- o - roh no
We sing of the Torah with joy and delight: O ho-ly To - rah, thou our might, we
No - gil v'- no - sis b'- sos ha-to - roh Ki hi lo - nu os v'- o - roh no
We sing of the Torah with joy and delight: O ho-ly To - rah, thou our might, we
Animato.
gil v'- no - sis b'- sos ha-to - roh Ki hi lo - nu os v'- o - roh.
sing of the To-rah with joy and de-light: O, ho - ly To - rah thou our light.
gil v'- no - sis b'- sos ha-to - roh Ki hi lo - nu os v'- o - roh.
sing of the To-rah with joy and de-light: O, ho - ly To - rah thou our light.

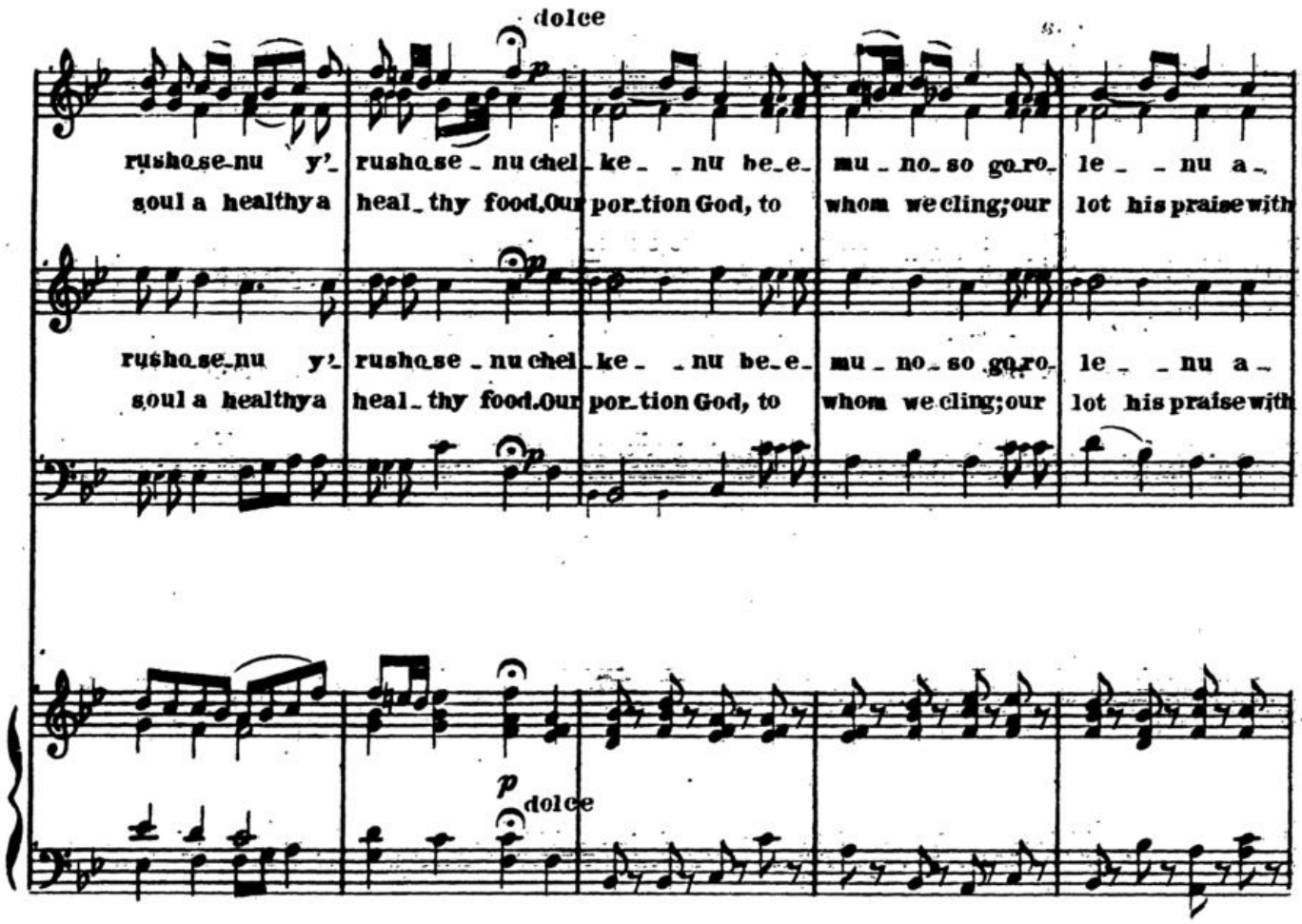
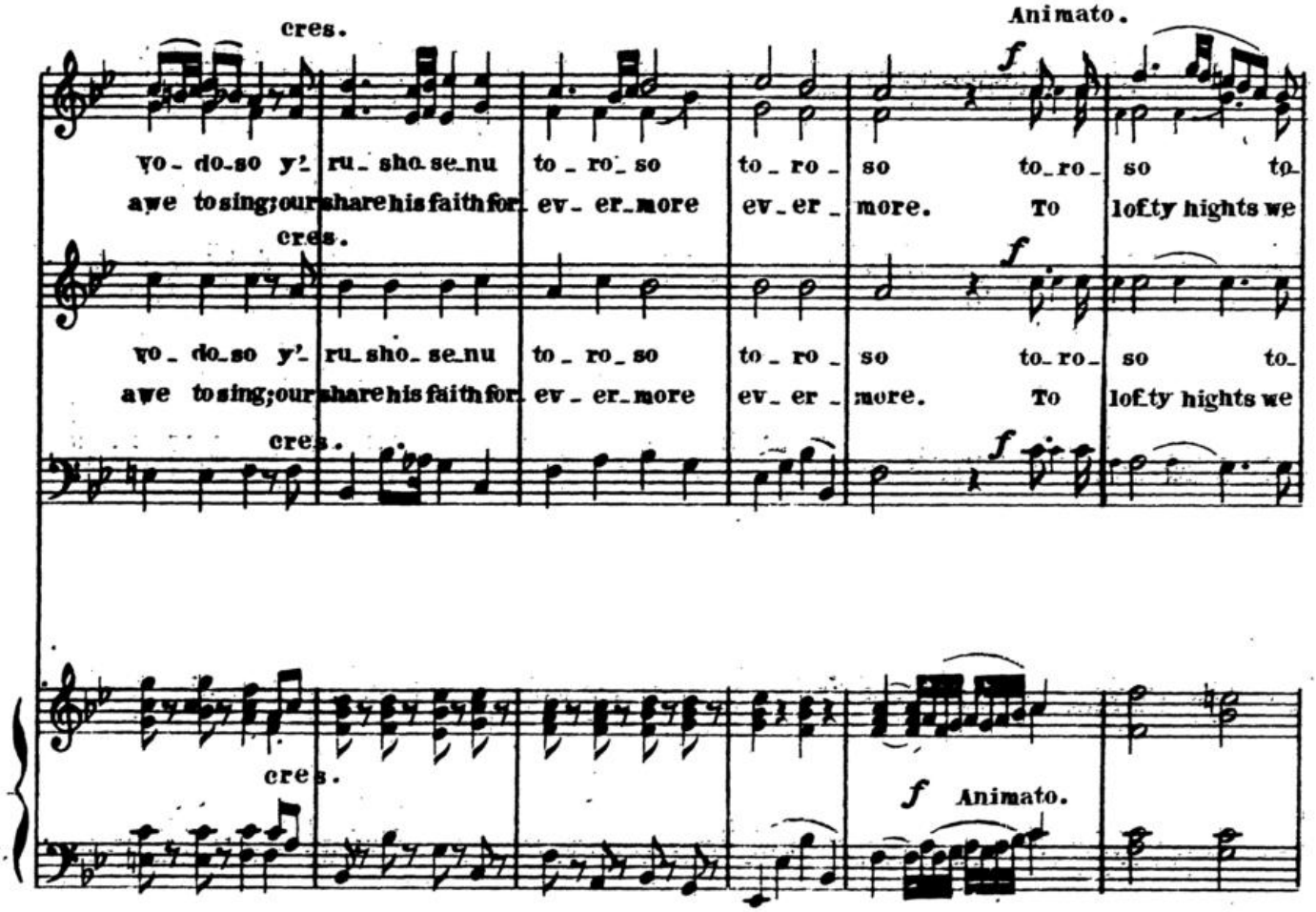
✳ Traditional melody.

Piu lento.
mf
dim
DUO, SOPRANO AND ALTO.
Moderato.
cres.
a tempo
mf
p
Ash - re - chem yis_ro_el ash_re - chem yis_ro_el ash_re_chem yis_ro_el ki vo_
O, thou blessed Is_ra_el, O, thou blessed Is_ra_el, O, thou blessed Is_ra_el choice of
Moderato
p
cres.
f
mf
a tempo
dolce
chem bo_char el vo - chem bo_char bo_char el v'_
God thou canst not fail, thou canst, thou canst not fail; for
dolce
cres.
hin_chil_chem b'_ or po_nov v'_ hin_chil_chem b'_ or po_nov v'_
he gave to thee a light, for he gave to thee a light, a
cres.

Animato.
hin_chil_chem b'_ or po nov b'_ or po _ _ nov to_ro _ so to_
light of wis_dom love and might, of love and might in his truth with
rit. f Animato.
dim e rit. a tempo
ras e_mes to_ro _ so to _ ras chayyim to_ras chayyim. v'_
com _ fort rife in his law the law of life, the law of life. For
dim e rit. a tempo
dolce
cres.
hin_chil_chem b'_ or po_nov v'_ hin_chil_ chem b'_ or po _ nov v'_ hin_chil_chem b'_
he gave to thee a light, for he gave to thee a light, a light of wis_dom
dolce
cres.
a poco.
rit.
or po_ nov to_ro _ so to_ras e _ mes to_ ras. . . . . chay _ yim
love and might, in his truth with comfort rife his law . . . . . of life.
rit.
p

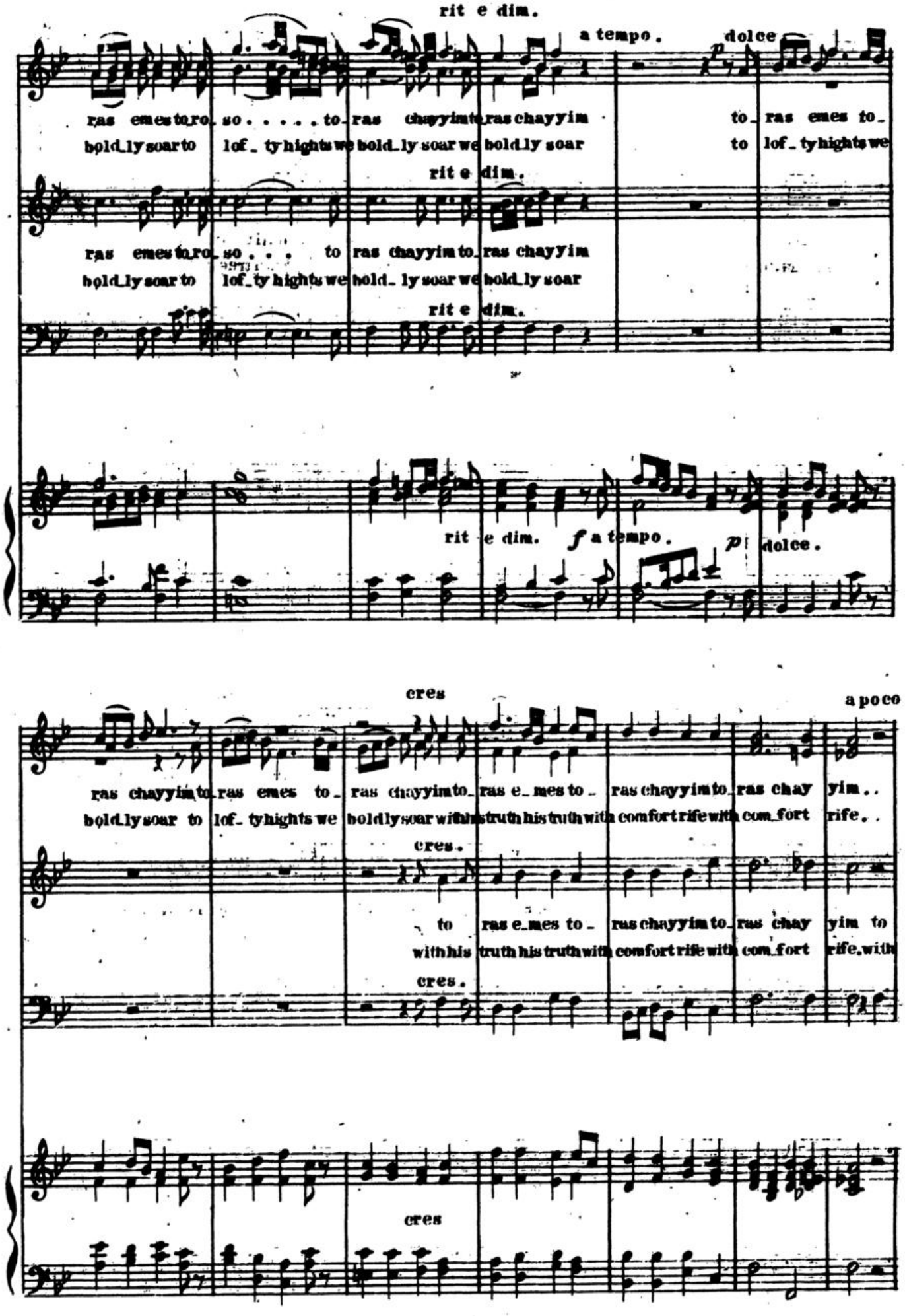
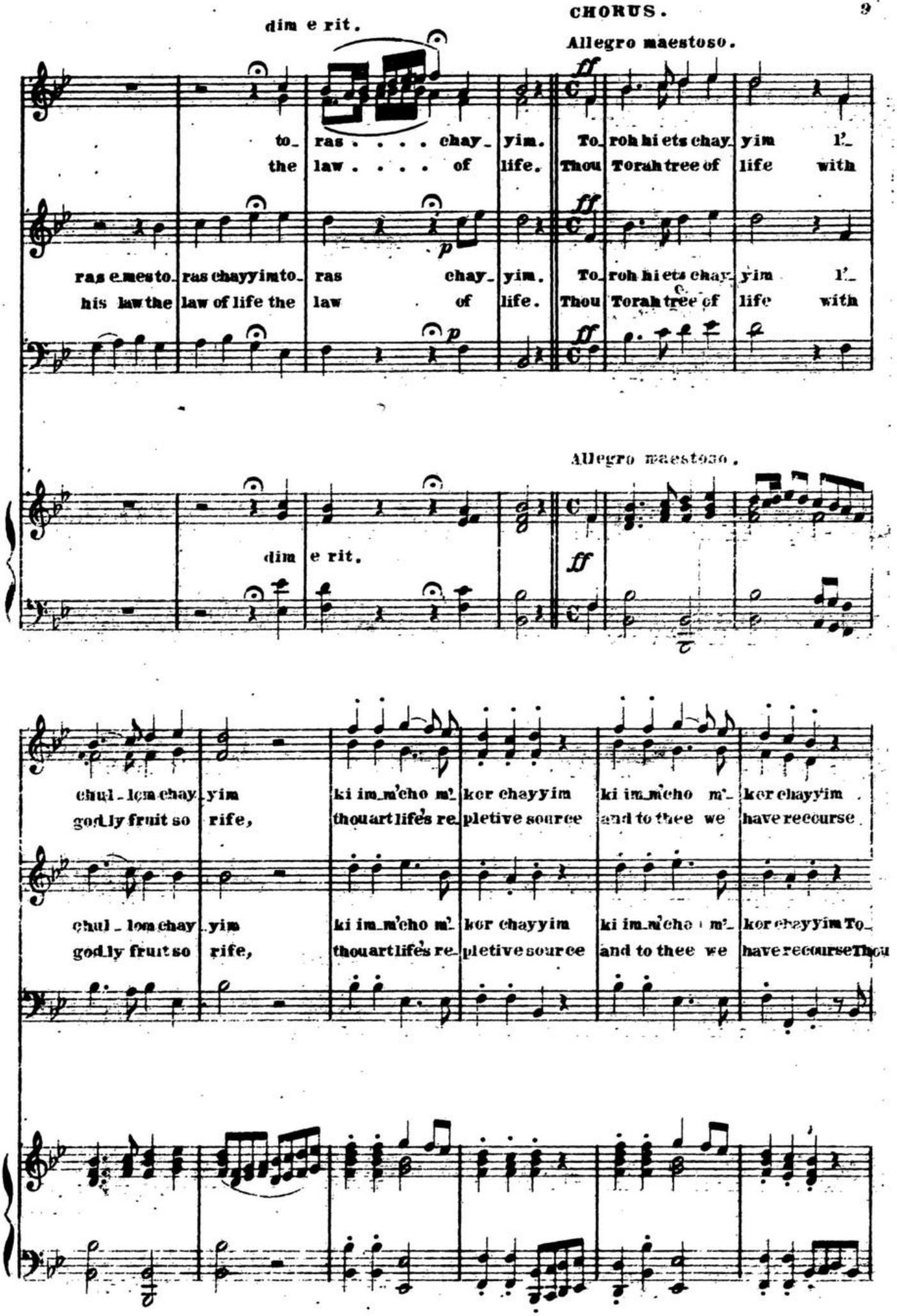
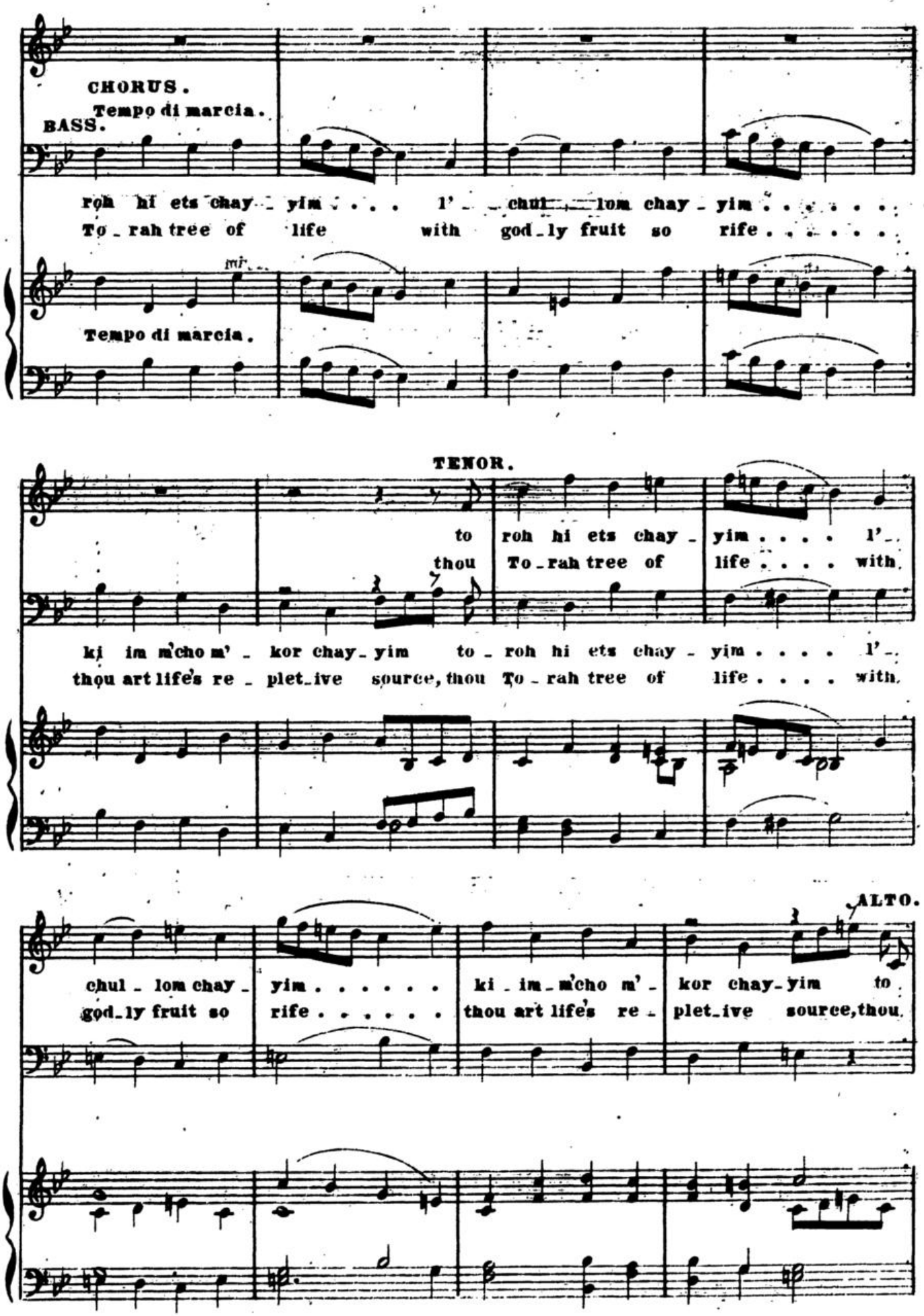
QUARTETTE. ✳

Andantino.

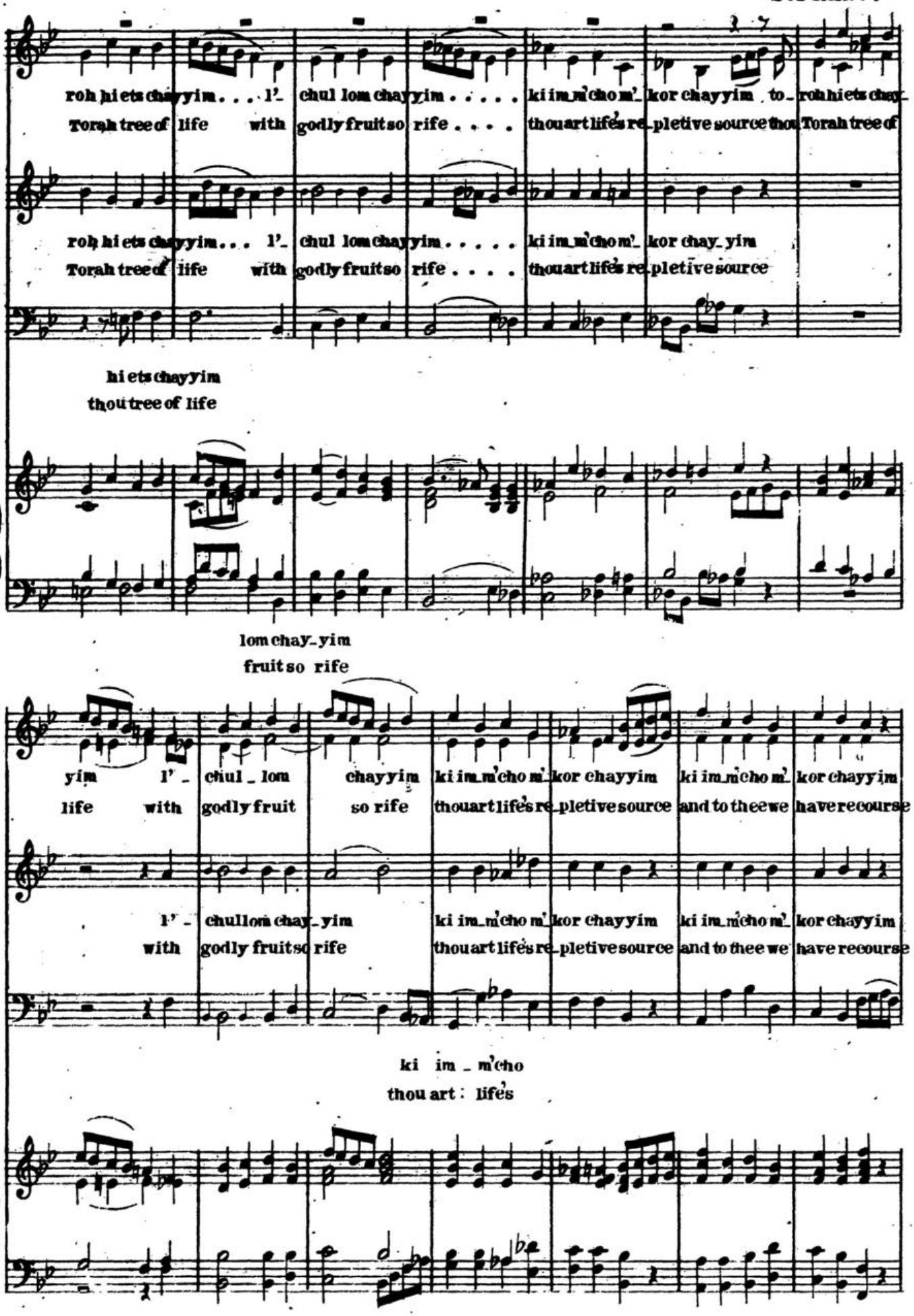

mf
mah tov chelke nu u mah no im go ro le nu u mah no
our portion choice and fair; Our lot what can with it compare;
TENOR
[Our lot what
mf
Ash re nu mah tov chel ke nu chel ke nu u mah no im go ro le nu mah no
Our portion, o how choice and fair; how choice and fair; Our lot what can with it compare; what
mah tov chelke nu u mah no
our portion choice and fair; our lot what

Andantino.

im go ro le nu u mah yo foh y' ru sho se nu u mah yo foh y'
can with it compare; our share, so beautiful and good to heart and
im go ro le nu u mah yo foh y' ru sho se nu u mah yo foh y'
can with it compare; our share, so beautiful and good to heart and
im go ro le nu u mah yo foh y'
can with it compare; to heart and

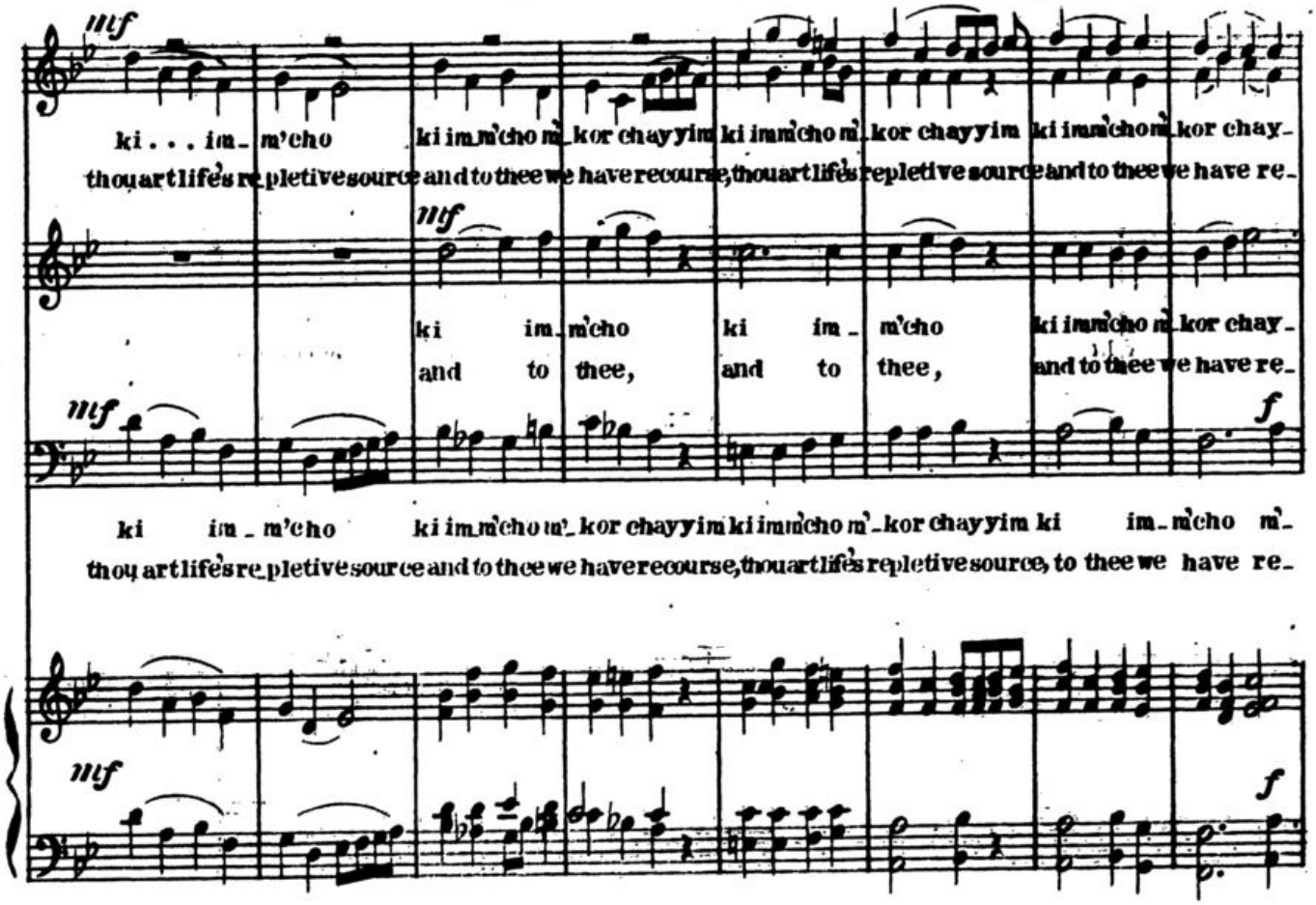
✳ Traditional melody.

dolce
rusho se nu y' rusho se nu chel ke nu be e mu no so go ro le nu a
soul a healthy a heal thy food. Our por tion God, to whom we cling; our lot his praise with
rusho se nu y' rusho se nu chel ke nu be e mu no so go ro le nu a
soul a healthy a heal thy food. Our por tion God, to whom we cling; our lot his praise with
p dolce

cres.
Animato.
f
yo do so y' ru sho se nu to ro so to ro so to ro so to
awe to sing; our share his faith for ev er more ev er more. To lof ty hights we
cres.
f
yo do so y' ru sho se nu to ro so to ro so to ro so to
awe to sing; our share his faith for ev er more ev er more. To lof ty hights we
cres.
f
cres.
f Animato.


rit e dim.
a tempo.
dolce
ras emes to ro_ so . . . . . to_ ras chayyim to ras chayyim to_ ras emes to_
bold_ly soar to lof_ ty hights we bold_ly soar we bold_ly soar to lof_ ty hights we
rit e dim.
ras emes to ro_ so . . . to ras chayyim to_ ras chayyim
bold_ly soar to lof_ ty hights we bold_ly soar we bold_ly soar
rit e dim.
rit e dim.
f a tempo.
p
dolce.
cres
a poco
ras chayyim to_ ras emes to_ ras chayyim to_ ras e_mes to_ ras chayyim to_ ras chay yim . .
bold_ly soar to lof_ ty hights we bold_ly soar with his truth his truth with com_fort rife with com_fort rife . .
cres.
to ras e_mes to_ ras chayyim to_ ras chay yim to
with his truth his truth with com_fort rife with com_fort rife with
cres.
cres

dim e rit.
Allegro maestoso.
to- ras . . . . chay- yim. To- roh hi ets chay- yim l'-
the law . . . . of life. Thou Torah tree of life with
ras e-mes to- ras chayyim to- ras chay- yim. To- roh hi ets chay- yim l'-
his law the law of life the law of life. Thou Torah tree of life with
Allegro maestoso.
dim e rit.
chul- lom chay- yim ki im- m'cho m'- kor chayyim ki im- m'cho m'- kor chayyim
godly fruit so rife, thou art life's re- pletive source and to thee we have recourse
chul- lom chay- yim ki im- m'cho m'- kor chayyim ki im- m'cho m'- kor chayyim To-
godly fruit so rife, thou art life's re- pletive source and to thee we have recourse Thou

CHORUS.
Tempo di marcia.
BASS.
roh hi ets chay - yim . . . . l' - - chul - lom chay - yim . . . . . .
To - rah tree of life with god - ly fruit so rife . . . . . .
mf
Tempo di marcia.
TENOR.
to roh hi ets chay - yim . . . . l' -
thou To - rah tree of life . . . . with
ki im m'cho m' - kor chay - yim to - roh hi ets chay - yim . . . . l' -
thou art life's re - plet - ive source, thou To - rah tree of life . . . . with
ALTO.
chul - lom chay - yim . . . . . ki - im - m'cho m' - kor chay - yim to
god - ly fruit so rife . . . . . thou art life's re - plet - ive source, thou

SOPRANO.

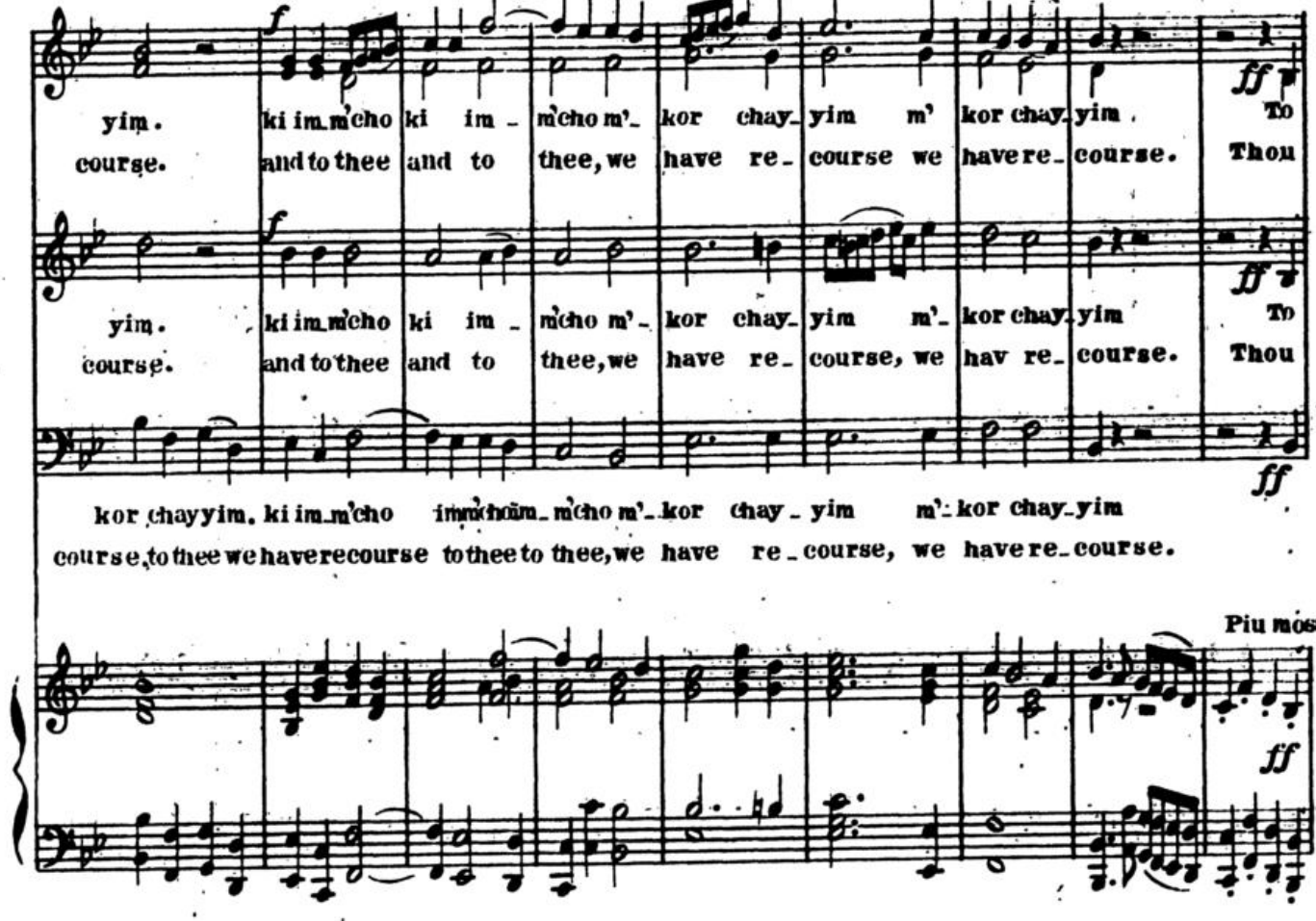

roh hi ets chayyim . . . l'- chul lom chayyim . . . . . ki im m'cho m'- kor chayyim to- roh hi ets chay-
Torah tree of life with godly fruit so rife . . . . thou art life's re- pletive source thou Torah tree of
roh hi ets chayyim . . . l'- chul lom chayyim . . . . . ki im m'cho m'- kor chay- yim
Torah tree of life with godly fruit so rife . . . . thou art life's re- pletive source
hi ets chayyim
thou tree of life
lom chay- yim
fruit so rife
yim l'- chul - lom chayyim ki im m'cho m'- kor chayyim ki im m'cho m'- kor chayyim
life with godly fruit so rife thou art life's re- pletive source and to thee we have recourse
l'- chul lom chay- yim ki im m'cho m' kor chayyim ki im m'cho m'- kor chayyim
with godly fruit so rife thou art life's re- pletive source and to thee we have recourse
ki im - m'cho
thou art life's

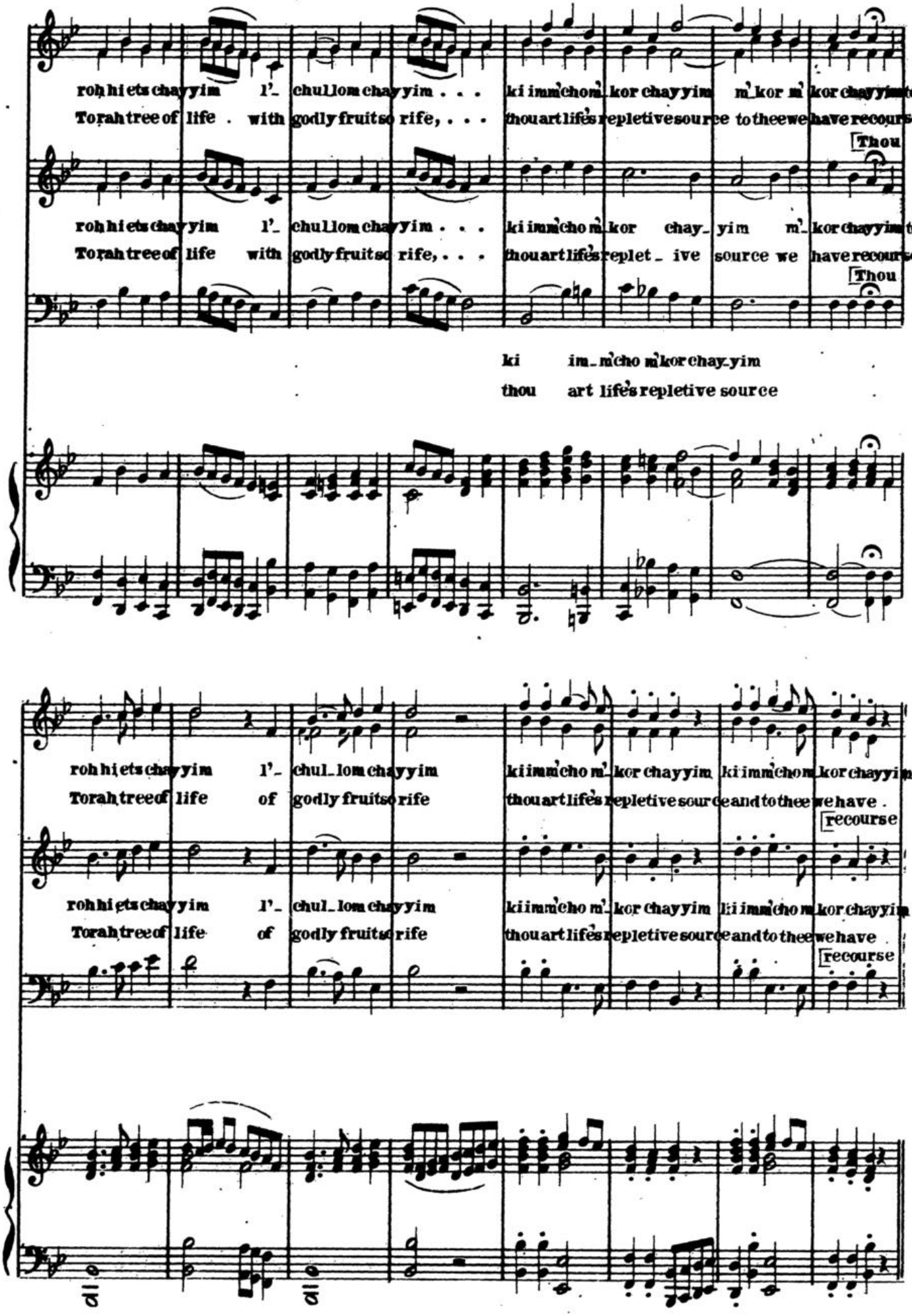
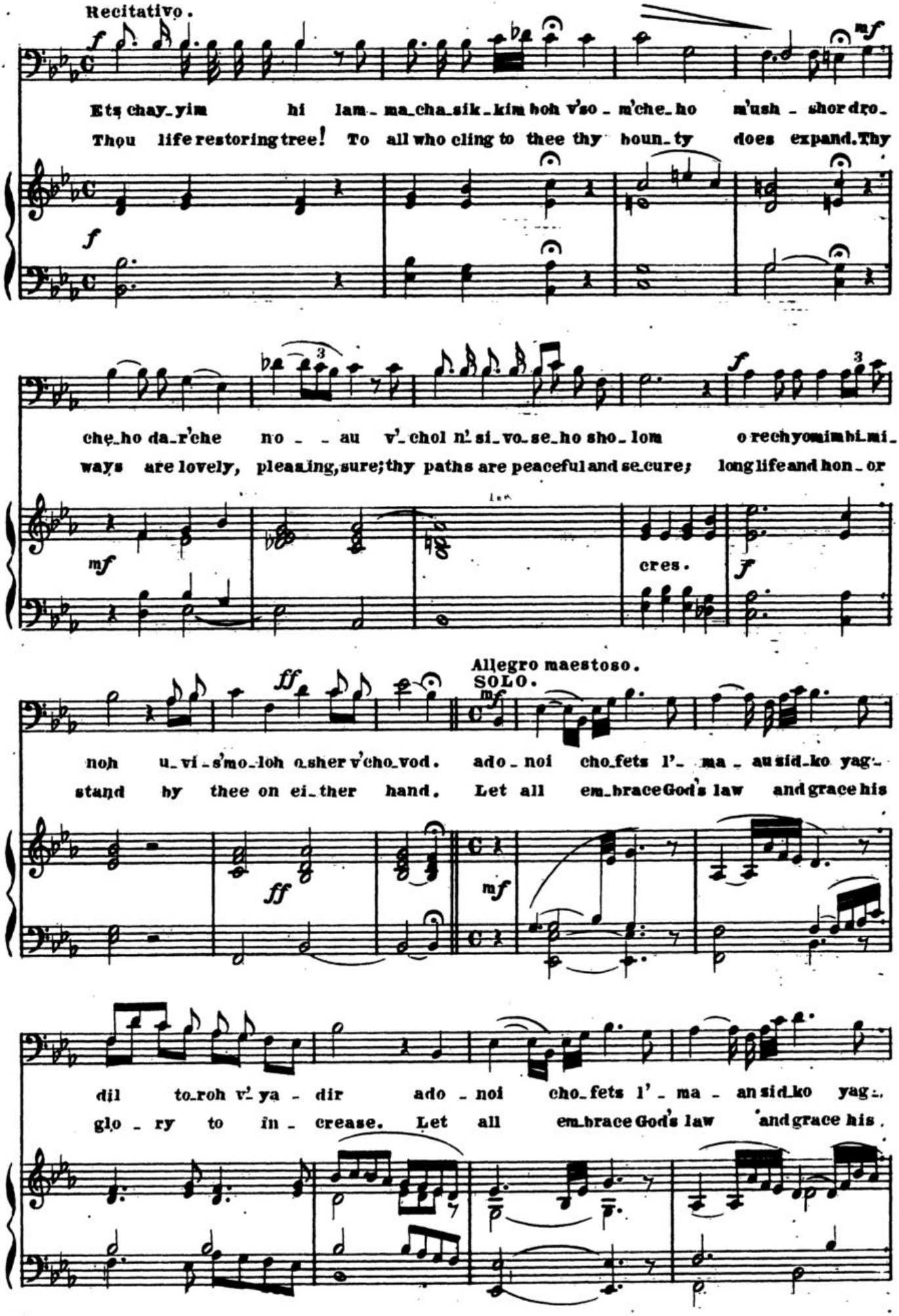
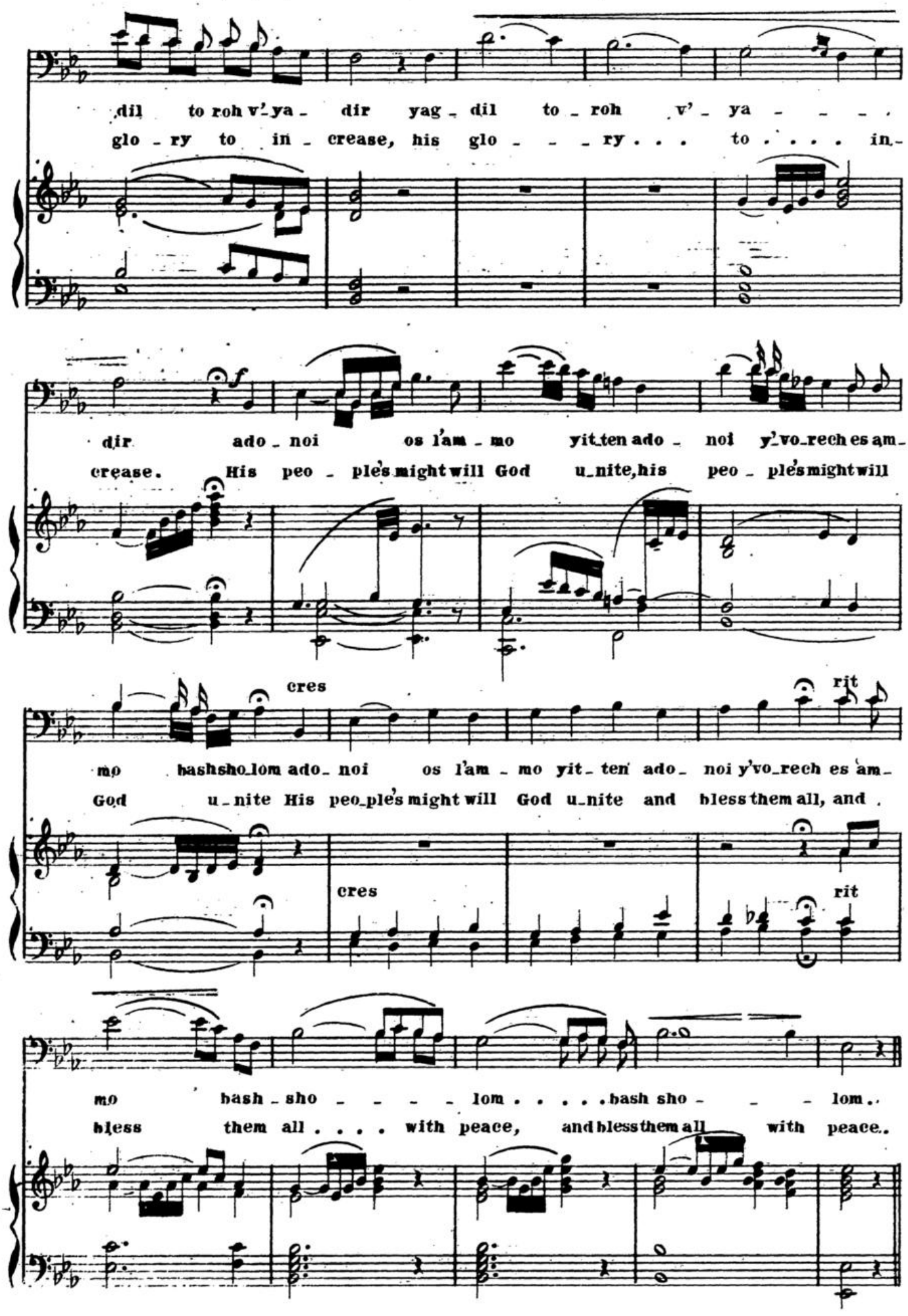
ki im_m'cho m'_ kor , m'_kor chay-
thou art life's re_plete, we have re-


mf
ki . . . im_ m'cho ki im_m'cho m'_kor chayyim ki im_m'cho m'_kor chayyim ki im_m'cho m'_kor chay-
thou art life's re_pletive source and to thee we have recourse, thou art life's repletive source and to thee we have re-
mf
ki im_m'cho ki im_ m'cho ki im_m'cho m'_kor chay-
and to thee, and to thee, and to thee we have re-
mf f
ki im_m'cho ki im_m'cho m'_kor chayyim ki im_m'cho m'_kor chayyim ki im_m'cho m'-
thou art life's re_pletive source and to thee we have recourse, thou art life's repletive source, to thee we have re-
mf f

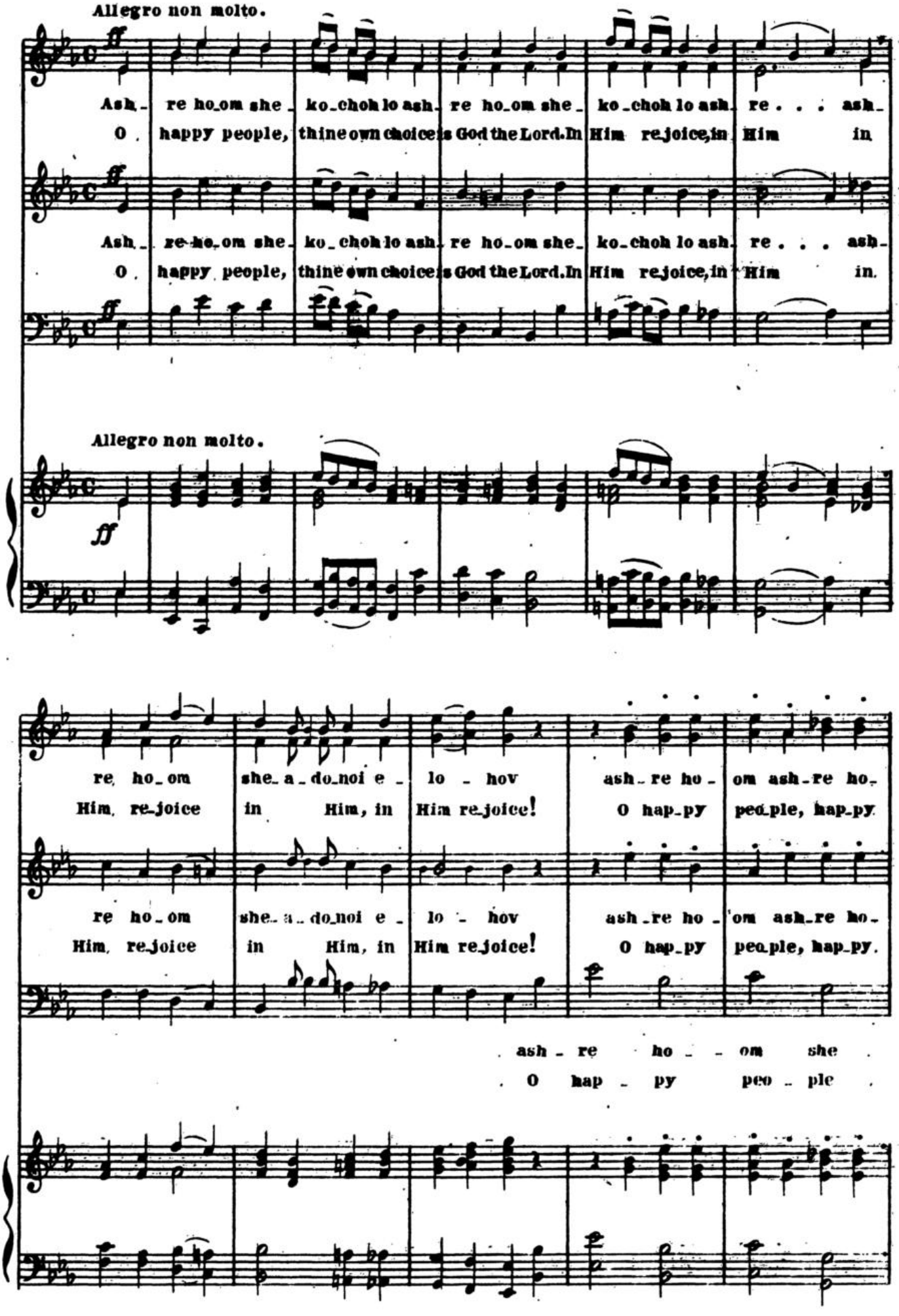
yim'. ki im_m'cho im_m'cho m'_
course, and to thee to thee we

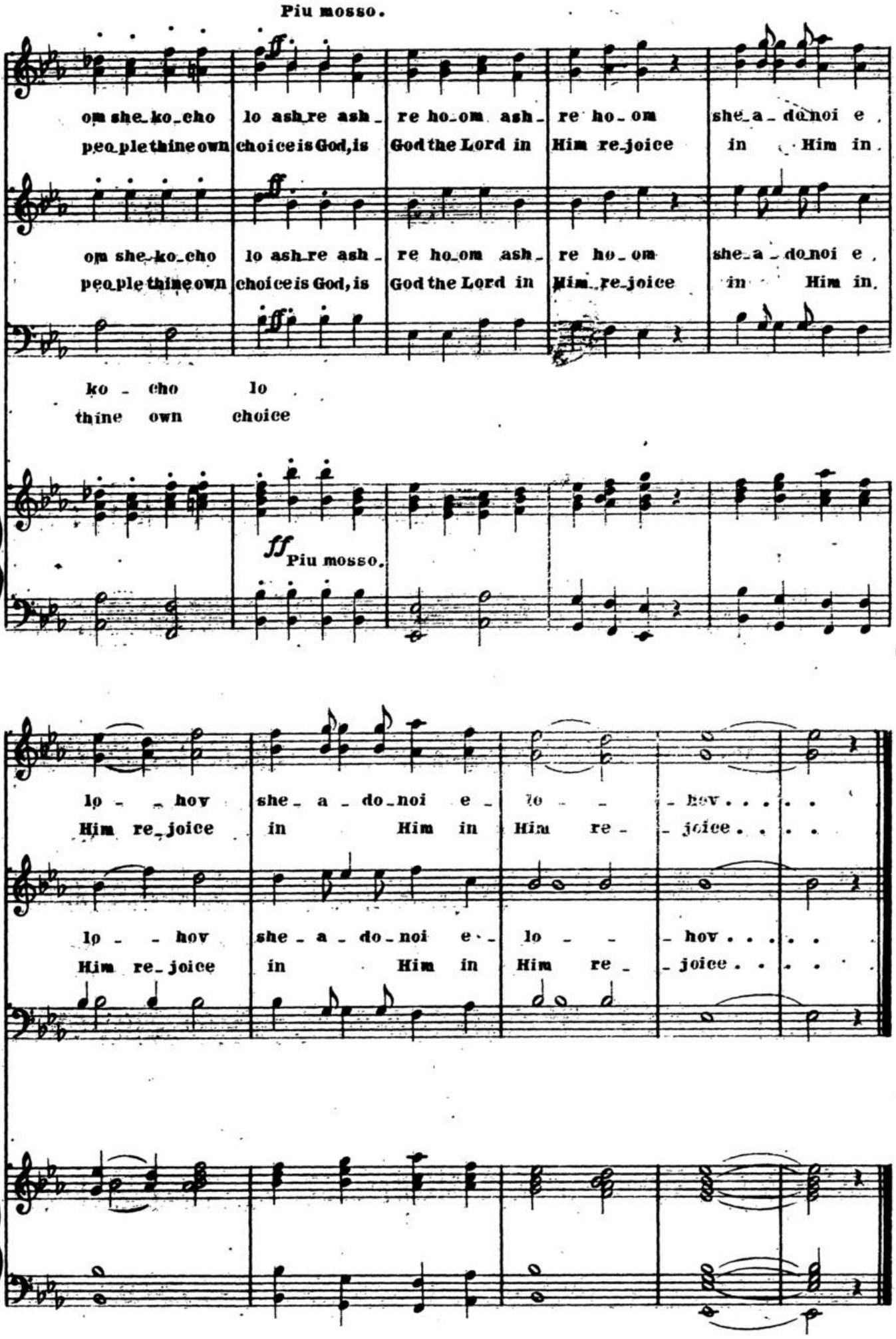
Piu mosso.


f
yim. ki im_m'cho ki im_ m'cho m'_ kor chay_ yim m' kor chay_yim . ff To
course. and to thee and to thee, we have re_ course we have re_ course. Thou
f
yim. ki im_m'cho ki im_ m'cho m'_ kor chay_ yim m'_ kor chay_yim ff To
course. and to thee and to thee, we have re_ course, we hav re_ course. Thou
ff
kor chayyim. ki im_m'cho im_m'cho m'_kor chay_ yim m'_kor chay_yim
course, to thee we have recourse to thee to thee, we have re_course, we have re_course.

Piu mosso.

roh hi ets chayyim l'_ chullom chayyim . . . ki imm'cho m'kor chayyim m'kor m'kor chayyim to_
Torah tree of life . with godly fruits so rife, . . . thou art life's repletive source to thee we have recourse.
[Thou
roh hi ets chayyim l'_ chullom chayyim . . . ki imm'cho m'kor chay_ yim m'_ kor chayyim to_
Torah tree of life with godly fruits so rife, . . . thou art life's replet_ ive source we have recourse.
[Thou
ki im_m'cho m'kor chay_yim
thou art life's repletive source
roh hi ets chayyim l'_ chul_lom chayyim ki imm'cho m'_kor chayyim ki imm'cho m kor chayyim
Torah tree of life of godly fruits so rife thou art life's repletive source and to thee we have .
[recourse
roh hi ets chayyim l'_ chul_lom chayyim ki imm'cho m'_kor chayyim ki imm'cho m kor chayyim
Torah tree of life of godly fruits so rife thou art life's repletive source and to thee we have .
[recourse

Recitativo.
Ets chay_yim hi lam_ma_cha_sik_kim hoh v'so_m'che_ho m'ush_shor dro_
Thou life restoring tree! To all who cling to thee thy boun_ty does expand. Thy
che_ho da_r'che no_au v'_chol n'_si_vo_se_ho sho_lom o rechyomimbi_mi_
ways are lovely, pleasing, sure; thy paths are peaceful and se_cure; long life and hon_or
cres.
Allegro maestoso.
SOLO.
noh u_vi_s'mo_loh o_sher v'cho_vod. ado_noi cho_fets l'_ma_au sid_ko yag_
stand by thee on ei_ther hand. Let all em_brace God's law and grace his
dil to_roh v'_ya_dir ado_noi cho_fets l'_ma_an sid_ko yag_
glo_ry to in_crease. Let all em_brace God's law and grace his

dil to roh v'ya - dir yag - dil to - roh v' - ya - - - .
glo - ry to in - crease, his glo - - - ry . . . to . . . . in -
dir ado - noi os l'am - mo yit-ten ado - noi y'vo-rech es am -
crease. His peo - ple's might will God u-nite, his peo - ple's might will
cres
rit
mo bash-sho-lom ado - noi os l'am - mo yit - ten ado - noi y'vo-rech es am -
God u - nite His peo-ple's might will God u-nite and bless them all, and .
cres
rit
mo bash - sho - - - - lom . . . . . bash sho - - - lom . .
bless them all . . . . with peace, and bless them all with peace. .

CHORUS.

Allegro non molto.

Ash_ re ho_om she_ ko_choh lo ash_ re ho_om she_ ko_choh lo ash_ re . . . ash_
O happy people, thine own choice is God the Lord. In Him rejoice, in Him in
Ash_ re ho_om she_ ko_choh lo ash_ re ho_om she_ ko_choh lo ash_ re . . . ash_
O happy people, thine own choice is God the Lord. In Him rejoice, in Him in.
Allegro non molto.
ff
re ho_om she_a_do_noi e_ lo_hov ash_re ho_om ash_re ho_
Him rejoice in Him, in Him rejoice! O hap_py peo_ple, hap_py
re ho_om she_a_do_noi e_ lo_hov ash_re ho_om ash_re ho_
Him rejoice in Him, in Him rejoice! O hap_py peo_ple, hap_py.
ash_re ho_om she
O hap_py peo_ple


Piu mosso.
om she_ko_cho lo ash_re ash_ re ho_om ash_ re ho_om she_a_do_noi e
people thine own choice is God, is God the Lord in Him re_joice in Him in
om she_ko_cho lo ash_re ash_ re ho_om ash_ re ho_om she_a_do_noi e
people thine own choice is God, is God the Lord in Him re_joice in Him in
ko_cho lo
thine own choice
ff Piu mosso.
lo_hov she_a_do_noi e_lo_hov
Him re_joice in Him in Him re_joice
lo_hov she_a_do_noi e_lo_hov
Him re_joice in Him in Him re_joice

Brophy Bros. Phila. Pa.